

URBANISMO P2P (Peer-to-Peer: “entre pares” o “de igual a igual”).

Definición preparada por el “Grupo de Trabajo del Urbanismo de Igual-a-igual”, compuesto por Antonio Caperna, Michael Mehaffy, Geeta Mehta, Federico Mena-Quintero, Agatino Rizzo, Nikos A. Salingaros, Stefano Serafini, y Emanuele Strano.

Traducción al Español por
María Sánchez, Pedro Godoy & Andrea Trietsch.

Parte A. Problemas con las implementaciones urbanas existentes.

1. El urbanismo de planeamiento centralizado no se preocupa por más que una vista a gran escala, y le faltan los detalles locales que afectan significativamente la solución. Este enfoque centralizado trabaja invariablemente a través de la destrucción a gran escala de las estructuras existentes (ya sean hechas por el hombre o naturales), seguida de la construcción de soluciones sin vida y no adaptables.

2. Los desarrollos de gran escala centrados en la ganancia financiera ocurren cuando los planificadores compran enormes áreas de terreno, y luego construyen edificios como por molde de galletas (por ejemplo casas, oficinas). Alexander, Duany, Krier, Salingaros y muchos otros explican por qué este método actual de cima-para-abajo es una manera terrible de hacer las cosas. Una nueva generación de urbanistas ha demostrado que la solución incluye la participación de los usuarios y los “códigos perspicaces”. El urbanismo entre pares o de igual a igual (P2P en inglés) no es centralmente planeado; se basa en evidencia y ciencia real, y canaliza las fuerzas económicas junto con las consideraciones centradas en el hombre, de manera que el resultado es más económicamente acertado a largo plazo.

3. Los proyectos a escala pequeña son cancelados. El que los planificadores sean dueños de la mayoría de los terrenos hace difícil o imposible que la “gente normal” compre lotes pequeños y construya su casa, o arregle el lugar que alquila, o tenga la autoridad para arreglar una pequeña parte de su calle. Junto a esto, la pérdida de la artesanía local y el conocimiento sobre la construcción vernácula lleva a que la gente contrate un arquitecto o constructor y le de rienda suelta. Ya que los profesionales no conocen todos los detalles del medio ambiente local (y de hecho han sido entrenados para ignorar lo local), por lo general crean algo que no funciona del todo, y que está mal construido. Aquí la solución descansa en la diseminación de conocimiento, incluyendo las artes de construir.

4. Muchas personas tienen grandes ideas que pueden que no funcionen (por

ejemplo “deberían convertir todo el centro de la ciudad en zona peatonal!”), y sin embargo todos tienen ideas pequeñas que es casi seguro que funcionen (“esta acera descuidada bien pudiera ser un pequeño jardín”; “aquella parada de bus debería tener un techo simple”). Es duro encontrar personas con la misma opinión que, una vez reunidas en un grupo, puedan convertir una idea en acción. Entonces, sería útil saber acerca de proyectos similares que han tenido éxito o fracasado. La diseminación de conocimiento haría saber a todos el estado actual de la práctica del urbanismo, donde mucho planeamiento central es invariablemente malo, los académicos están obsesionados con filosofías improbables, y el desarrollo orientado a las ganancias financieras gobierna sin control alguno.

Parte B. Definición y Soluciones.

El urbanismo de igual-a-igual es una manera innovadora de concebir, construir y reparar la ciudad que se basa en cinco principios básicos.

1) El urbanismo de igual-a-igual defiende el derecho humano fundamental de escoger el ambiente construido en el cual vivimos. La elección individual selecciona la opción que mejor llena nuestras necesidades entre las diversas posibilidades que generan una ciudad compacta y sostenible.

2) Todos los ciudadanos deben tener acceso a la información concerniente a su medio ambiente, de manera que se puedan involucrar en el proceso de toma de decisiones. Esto es posible y apoyado activamente por la TIC (Tecnología de Información y Comunicación).

3) Los usuarios mismos deberían participar en todos los niveles del co-diseño, y en algunos casos, de la construcción de su ciudad. Deberían ser tenedores de los riesgos de cualquier cambio en su medio ambiente que ha sido contemplado por el gobierno o los urbanizadores.

4) Los practicantes del urbanismo igual-a-igual están comprometidos a generar y diseminar conocimiento, teorías y tecnologías de origen abierto, y prácticas implementadas para el tejido urbano a escala humana de manera que estos sean libres para que cualquiera los use y los revise.

5) Los usuarios del medio ambiente construido deben tener el derecho de implementar repositorios evolucionarios de conocimiento, aptitudes y prácticas, que les proporcionan herramientas urbanas cada vez más sofisticadas y mejor adaptadas.

DISCUSION.

La defunción del “experto”.

Una nueva generación de investigadores urbanos ha estado derivando reglas para la arquitectura y el urbanismo basadas en evidencia, usando métodos científicos y lógicos. Estas reglas reemplazan las suposiciones de trabajo caducadas que han creado regiones urbanas disfuncionales después de la Segunda Guerra

Mundial. Un cuerpo de trabajo teórico recientemente desarrollado apuntala el urbanismo a escala humana, y ayuda a conectar movimientos arquitectónicos en desarrollo, como La Ciudad de las Redes, Diseño Biofilico, Biourbanismo, Viviendas Auto-construidas, Códigos Generativos, Nuevo Urbanismo y Arquitectura Sostenible. El urbanismo de origen abierto permite a los usuarios activos la libre adaptación y modificación de teorías, investigación y practica, siguiendo la experiencia comprobada y basada en sus necesidades e intuiciones específicas. Este método científico colaborativo basado en necesidades biológicas y sociales reemplaza la practica del siglo XX donde un “experto” urbanista determina la forma del medio ambiente construido basado en reglas no comprobables y “secretas”, las cuales a menudo no son más que imágenes e ideologías. Desafortunadamente, estas reglas no comprobables fueron afirmadas como “científicas” ya que maximizaban la velocidad de los automóviles y la densidad de la construcción, aún a costa de la calidad de vida de los residentes.

El urbanismo de igual-a-igual es aplicable a través de un gran rango de casos de implementación que se benefician de varios grados y formas de participación de los usuarios. La instancia mas “formal” asigna la responsabilidad de construir el tejido urbano a los profesionales, quienes no obstante aplican guías de origen abierto y trabajan en conjunto con los usuarios finales para desarrollar el diseño. Incluso en esta instancia, que es la mas congruente con la practica actual en los países industrializados mas acaudalados, el diseño es llevado a cabo de manera conjunta y colaborativa. Evitamos la practica actual donde un poder centralizado preocupado únicamente por asegurar que cada parte este trabajando de acuerdo a un programa de reglas elimina toda opinión externa. El otro extremo del espectro del urbanismo de igual-a-igual ocurre en la construcción “informal”, donde los profesionales que han sido entrenados en urbanismo de origen abierto actúan en su mayor parte como consejeros, para guiar a los ciudadanos que son los principales responsables tanto del diseño como de la construcción.

Los investigadores que trabajan dentro del Nuevo Urbanismo han desarrollado el “Código Perspicaz” de Duany-Plater-Zyberk (DPZ) y otras versiones de códigos urbanos integrales, abiertos y basados en formas, que pueden ser legalmente implementados y pueden reemplazar a los códigos modernistas actualmente legislados dentro de la practica del urbanismo en casi todos los países desarrollados. Estos códigos son libres para descargar del Internet. El “Código Perspicaz” de DPZ es también de origen abierto, ya que requiere ser “calibrado” localmente, una tarea de adaptarlo a las dimensiones urbanas tradicionales (esto es, pre-guerra) para quienes quieran implementarlo. Desafortunadamente, muchas regiones se rehúsan a revisar sus códigos urbanos modernistas, que son lo opuesto al “Código Perspicaz”.

La Importancia de la Escala Humana y el Problema del Gigantismo: Los Patrones como Soluciones.

A través de la historia, el tejido urbano a escala humana siempre fue diseñado por personas para adecuarse a sus dimensiones corporales, para ajustarse a sus

movimientos cotidianos, y para sustentar a su sistema sensorial y su necesidad básica de socialización e interacción. Con la industrialización, los arquitectos y planeadores urbanos le dieron la espalda a estos mecanismos geométricos para construir una estructura social, y en su lugar impusieron un medio ambiente construido banal, sin vida y visualmente vacío, con espacios y dimensiones que son mucho más grandes que la escala humana. Los módulos tradicionales ergonómicos han sido olvidados y el conocimiento de cómo construirlos se ha perdido. Desde entonces, un gigantismo visualmente estéril se ha convertido en la meta de una falsa modernidad urbana.

El urbanismo de igual-a-igual empieza en los asentamientos espontáneos construidos por sus dueños. En lugar de ser una amenaza al urbanismo formal, la participación del usuario contiene un ingrediente esencial del urbanismo a escala humana. El arquitecto y visionario de los programas de computación Christopher Alexander anticipó el urbanismo de igual-a-igual en el libro "A Pattern Language" ("Un Lenguaje de Patrones") en 1977. Sus co-autores y él lanzaron la idea del derecho de los ciudadanos de tener voz en el diseño de su propio medio ambiente, y también proporcionaron una metodología de origen abierto para hacerlo: los 253 "patrones". Estos patrones no fueron ofrecidos como la palabra final del diseño sino como documentos de trabajo que podían ser ajustados y suplementados según se necesitara tras investigaciones subsecuentes. Hasta ahora, los patrones han ayudado de dos maneras: primero, como una herramienta de diagnóstico para juzgar si un diseño, planeado o construido, es adaptable al uso humano, dependiendo de cuánto satisfaga o viole los patrones relevantes. Segundo, al suministrar una herramienta esencial que ayudara a producir un resultado final adaptable cuando sea combinada con un método adaptable de diseño. (Los patrones no son un método de diseño en sí mismos, y la descripción de su aplicación se encuentra en el libro "Principles of Urban Structure" ("Los Principios de la Estructura Urbana"). Además, a pesar de su intención de ser de origen abierto, los patrones han permanecido sin cambios desde su publicación.)

El Planeamiento Participativo y sus Fundamentos.

De manera similar, los planeadores de acción comunicativa han buscado la re-discusión del planeamiento urbano racional y científico mediante abogar por la necesidad de una participación democrática mejor y realmente involucrada. En vez de ser solo una ciencia — y una que ha sido mal aplicada hasta ahora —, el planeamiento urbano debería ser entendido como una práctica social pragmática donde los planeadores necesitan "ensuciarse las manos" a manera de facilitar el diálogo y la implementación interculturales.

Incluso en un proyecto de gran tamaño, como un hospital, aeropuerto o museo de arte, se da frecuentemente el caso que el diseño es arbitrario y escultural más que funcional. Los usuarios no estuvieron involucrados suficientemente en el diseño, y no se desarrollaron o implementaron patrones para los usos apropiados. Esta es la razón por la cual algunos de estos edificios extremadamente costosos varían entre

no ser enteramente funcionales, hasta ser de hecho disfuncionales, y desmejorando en vez de contribuyendo al urbanismo de la región en donde son ubicados.

Una hebra distinta de reflexión proviene del activismo urbano y el urbanismo transdisciplinario. Aquí, los pensadores innovadores han buscado disputar las políticas de planeamiento urbano clásicas y orientadas al mercado. Yendo mas allá del aspecto puramente formal y físico del urbanismo, estamos empezando a enfatizar las interpretaciones políticas y sociales de los entornos urbanos. Los artistas, diseñadores y activistas han cooperado con los tenedores de riesgos locales para reclamar formas alternativas de participación democrática (participación total del ciudadano, etc.) y mejorar la calidad humana de la vida urbana.

La Importancia de las Redes de Iguales y los Programas de Origen Abierto.

Desarrollos recientes en las tecnologías de la informática y las comunicaciones están teniendo un impacto en el urbanismo de igual-a-igual. El movimiento de software gratuito, los pensadores que están estableciendo un campo nuevo de productos de origen abierto libres de las restricciones del derecho de autor, y la red de iguales, emergen de la red mundial de Internet y re-examinan la base del pensamiento de origen cerrado. El formato Wiki, acoplado a la idea de los patrones, lleva el método de construir ciudades de regreso a las necesidades humanas genuinas. El Internet ha hecho posible un ambiente de origen abierto, y de esta manera disputa la ola oscurantista de “expertos” y derechos de autor que limitan drásticamente la elección y la innovación.

El Urbanismo de Igual-a-igual: Una nueva comunidad de profesión.

En el siglo XXI, nuevos movimientos arquitectónicos, planeadores urbanos involucrados socialmente, teóricos urbanos innovadores, y las comunidades de igual-a-igual dentro y fuera del Internet, están reuniéndose para retar al entorno profesional y académico arquitectónico posmodernista- este ultimo dominado por la creencia que unos cuantos arquitectos demiurgos (semi-dioses griegos) pueden determinar las dinámicas urbanas. La definición y los ideales del urbanismo de igual-a-igual son construidos del fondo para arriba. Este proceso toma resultados científicos y teorías sobre las necesidades biológicas y sociales humanas y las añade a la experiencia directa de una mirada de actores y agencias (arquitectos, urbanistas, compañías pequeñas, estudios profesionales, organizaciones no-gubernamentales, trabajadores sociales, etc.) que se enfrentan diariamente a los problemas urbanos a escala pequeña. El urbanismo igual-a-igual esta actualmente en desarrollo continuo, y combina la tecnología con la experiencia practica de una manera innovadora, abierta y modificable.

Mas allá de sus obvias implicaciones socio-políticas, el urbanismo igual-a-igual desea establecer un entramado para el medio ambiente construido sostenible de la siguiente manera. La habilidad de dar forma al tejido urbano adaptablemente permite que los residentes puedan participar activamente en su crecimiento. Esto

otorga posesión emocional del lugar, acoplada a la responsabilidad de cuidarlo y amarlo. Una visión colectiva- ya sea compartida generalmente o personificando una sana diversidad- hace posible el conectarse con las tradiciones locales vivas y resistir mejor las fuerzas anti-urbanas impuestas desde afuera por los sistemas de poder que no se interesan por los habitantes, la cultura, o lo específicamente único del lugar. A menudo, la respuesta requiere reavivar la tradición local de la construcción que ha sido suprimida por planeadores ajenos implementando un modelo industrial genérico.

Re-estableciendo “los Comunes” (recursos que son propiedad conjunta de una población): Aprendiendo de los Asentamientos.

El problema mundial de vivienda solo puede ser solucionado mediante canalizar las mismas fuerzas que generan los asentamientos informales. Las fuerzas de fondo-para-arriba surgen de la necesidad natural de usar materiales disponibles, de construir los ambientes a escala humana mas cómodos física- y emocionalmente, y en especial de tejer el tejido urbano a manera de nutrir la vida ordinaria en la calle y en los espacios urbanos. El urbanismo de igual-a-igual, por lo tanto, no se trata solo de diseño; se trata de mejorar y ayudar a la energía en los asentamientos informales mediante proveer servicios de igual-a-igual de todo tipo. También desarrollaremos la idea de los créditos sociales como una posibilidad para que los gobiernos reconozcan y honren el capital social de los asentamientos informales. Una comunidad que provee ayuda a sus propios miembros y al resto de la ciudad ganaría “créditos sociales”, que podrían ser negociados, mas o menos como los créditos de carbón , por materiales de construcción, infraestructura, o cualquier otra cosa que necesite la comunidad. Este enfoque convierte a los asentamientos informales en mas que tan solo recipientes de lo que necesitan que el gobierno haga por ellos; pone a las comunidades en una mejor posición para negociar lo que quieren en sus propios términos.

El Paradigma Biológico.

Tras el trabajo de Edward O. Wilson en “Biophilia”, sabemos ahora que los seres humanos reaccionan positivamente a la información biológica en su entorno y a tipos específicos de estructuras matemáticas complejas como los fractales. De esta manera, la necesidad de un cierto tipo de complejidad estructural en nuestro entorno no es solo una cuestión de estética, sino una clave para nuestro bienestar fisiológico. Alexander, y otros investigadores siguiendo su dirección, identificaron aquellas estructuras precisas que generan un entorno curativo. El urbanismo igual-a-igual es intrínsecamente biológico, en el sentido que aprende de la naturaleza y los procesos vivientes, y sigue como un complemento no intencional a la morfogénesis natural. Es imposible seguir este proceso sin tener en mente el problema de la “ciencia objetiva” y una visión critica de la subjetividad, las necesidades, metas y sentido humanos reales.

Una nueva síntesis entre el pensamiento arquitectónico y urbanístico

consolidado y los urbanistas igual-a-igual esta surgiendo de las fallas del enfoque político del urbanismo, y esto nos va a permitir planear un mejor entorno urbano en nuestro futuro.

Background on human-scale urbanism. Lectura de Fondo sobre el Urbanismo a Escala Humana.

<http://zeta.math.utsa.edu/~yxk833/lifeandthegeometry.pdf>

Some publications on Peer-to-peer Urbanism. Algunas Publicaciones sobre el Urbanismo Igual-a-igual.

<http://www.greekarchitects.gr/en/architectural-review/peer-to-peer-urbanism-id1973>

<http://blog.p2pfoundation.net/urban-seeding-and-the-city-as-computer/2008/09/08>

<http://p2pfoundation.net/Peer-to-Peer-Themes-and-Urban-Priorities-for-the-Self-organizing-Society>

The Smart Code. El Código Perspicaz.

<http://www.smartcodecentral.org/index.html>

US Gulf Coast neighborhood renaissance centers. Centros de Renacimiento de Barrio en la Costa del Golfo de Estados Unidos.

<http://www.tectics.com/NRCs.htm>

Reference Books. Libros de Referencia.

Christopher Alexander, Sara Ishikawa, Murray Silverstein, Max Jacobson, Ingrid Fiksdahl-King, and Shlomo Angel (1977) *A Pattern Language*, Oxford University Press, New York. Versión castellana: *Un Lenguaje de Patronos*, Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1980.

Nikos A. Salingaros (2005) *Principles of Urban Structure*, Techne Press, Amsterdam, Holland. Algunos capítulos estén traducidos en castellano y disponibles en la red.